



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/26
5 June 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 11–21 сентября 2007 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**СОГЛАСОВАНИЕ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ ООН
ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ***

4.1.6.10 – Перевозка газов

Передано Европейской ассоциацией по промышленным газам (ЕАПГ)

Справочная информация

1. Согласно второму предложению пункта 4.1.6.10 ДОПОГ/МПОГ и пункта 4.1.6.1.10 Типовых правил ООН сосуды под давлением не должны наполняться после наступления срока их периодической проверки, но могут перевозиться после истечения предельного срока. Помимо этого, в ДОПОГ/МПОГ предусмотрено дополнительное условие для их перевозки в виде слов "в целях проведения проверки или изъятия из эксплуатации, включая промежуточные перевозки".

* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2007/26.

2. Это дополнительное условие может на практике приводить к различным толкованиям, например: имеющиеся у потребителя уже наполненные сосуды под давлением должны перевозиться в целях проведения периодической проверки сразу же после истечения предельного срока, или же может возникать вопрос о том, что является промежуточной перевозкой.

Предложение

3. Предлагается согласовать текст ДОПОГ/МПОГ с текстом Типовых правил ООН путем исключения второй части указанного предложения:

"4.1.6.10 ... Сосуды под давлением не должны наполняться после наступления срока их периодической проверки, но могут перевозиться после истечения предельного срока ~~в целях проведения проверки или изъятия из эксплуатации, включая промежуточные перевозки~~".

4. Исключить пункт 5.4.1.2.2 b)

~~«b) — в случае перевозки баллонов, трубок, барабанов под давлением, криогенных сосудов и связок баллонов в соответствии с условиями пункта 4.1.6.10 в транспортном документе должны быть сделана следующая запись: "Перевозка в соответствии с пунктом 4.1.6.10".»~~

Обоснование

5. Это предложение уточняет и унифицирует требования, предусмотренные в данном пункте.

Безопасность

6. Хранение само по себе не сопряжено с опасностью; опасность возникает при наполнении. В США это правило применяется в течение многих лет. Никаких последствий.

Осуществимость

7. Никаких последствий.

Обеспечение применения

8. Никаких последствий.
